

## La imagen de México en la revista *Tolnai Világlapja*

*Tolnai Világlapja* (Revista Mundial de Tolnai) recibió su nombre del propietario, Simon Tolnai, originalmente de apellido Friedman. Tras unos ejemplares de prueba (1899-1901) empezó a aparecer semanalmente desde el 28 de septiembre de 1901, y pronto se convirtió en una de las revistas más populares de la primera mitad del siglo veinte en Hungría. A grandes rasgos, se le puede caracterizar como apolítica, de precio razonable, y con una gran variedad de temas. Aparte de las noticias nacionales e internacionales contenía, entre otros, artículos de divulgación, sección de literatura, sección de cine -desde los veinte- y consejos prácticos referentes al hogar, la salud, etc. Su ambición más importante era "hacer noticia pública el presente y [...] ampliar la perspectiva de los lectores".<sup>1</sup> Apareció hasta el 26 de abril de 1944.

Su amplio público lector, las varias décadas que abarca su publicación y la diversidad de campos abordados en sus artículos, hacen de *Tolnai Világlapja* una fuente idónea para el estudio de la imagen de México en Hungría. Este ensayo contemplará el desarrollo de dicha imagen entre 1901 y 1944, de manera cronológica.

### 1901-1909

El casi inmediato éxito de la revista resultó en una constante ampliación del número de páginas publicadas y de la variedad de temas e ilustraciones que aparecieron en ellas. Aunque en estos años predominaron las noticias domésticas, ya en 1903 apareció la sección de noticias *mundiales*, si bien se publicaron en ella novedades *européas* por lo general. Los escritos sobre temas *americanos*, y en particular *mexicanos* eran infrecuentes y no muy confiables en cuanto a su contenido. Aparecieron generalmente en la sección de *Noticias e ilustraciones interesantes*, en forma de artículos cortos. Posiblemente por la falta de fuentes de información, no hubo escritos por ejemplo sobre la situación política mexicana del momento. Los textos publicados fueron más bien de divulgación y entretenimiento, y en ellos México era visto como un lugar de rarezas y de colorido, donde el tiempo avanzaba más lento, y donde por lo tanto sobrevivían antiguas costumbres y pueblos, ajenos a Europa.

### 1910-1919

En la primera mitad de los años diez hubo un indudable aumento en los artículos sobre temas mexicanos, seguido por meses e incluso años de silencio en la segunda parte de la década. La primera guerra mundial no solamente dificultó el contacto trasatlántico junto con la circulación de las noticias procedentes del continente americano, sino que redirigió el interés público hacia los acontecimientos bélicos en que participó directamente la Monarquía Austro-Húngara. Se editaron artículos detallados de las batallas y la lista de los fallecidos. La inestable situación doméstica fue otra razón para la falta de noticias. La revista inclusive quedó suspendida temporalmente en 1919, tras el golpe de estado y revolución bolchevique.

En los años diez, la gran mayoría de los artículos mexicanos se escribieron sobre la Revolución divulgando informaciones actuales. Entre dichos escritos encontramos noticias por ejemplo sobre el incidente de la bandera en Tampico, la ocupación estadounidense de Veracruz, y el cambio del liderazgo político en México. El alto

número de protagonistas en las noticias y los frecuentes errores, junto con el número bastante reducido de artículos hizo que fuera difícil seguir quien es quien, resultando en confusiones y reforzando a la vez la imagen de México como un país caótico. Aparte de los nombres del los presidentes Díaz, Madero, Huerta y Carranza, aparecen en la revista otros líderes como Félix Díaz, Orozko (sic), Villa y los hermanos Zapata. La caracterización muy negativa de los Zapata con toda seguridad llevaba las huellas de las ideas predominantes en los propios Estados Unidos, la fuente más importante de noticias mexicanas para la revista. Dicho origen de las informaciones mexicanas no impidió sin embargo a los periodistas húngaros criticar el comportamiento del coloso del norte respecto de los asuntos mexicanos.

*Todo el mundo sabe perfectamente que la bandera fue un pretexto para intervenir;<sup>2</sup> oportunidad que la Unión ha esperado ya mucho con el fin de ocupar el país, tan abundante en riquezas minerales.<sup>3</sup>*

Sólo o como parte de los reportajes y comentarios sobre la revolución mexicana surgió otro tema con frecuencia: la figura de Maximiliano de Habsburgo y el destino de su esposa, Carlota. Las repetidas apariciones de la pareja Real en las páginas de la revista muestran que formaban parte de la imagen de México en Hungría en el período analizado. Podríamos decir que existió en la mente húngara un paralelismo que asociaba la muerte de Maximiliano con un México revolucionario. Las noticias violentas de los años diez evocaron la memoria del emperador. "A mitad del siglo pasado, como en estos días, se dio en México una revolución tras otra."<sup>4</sup> Una razón más de la recurrencia de este tema fue su contemporaneidad. Había pasado relativamente poco tiempo desde la ejecución en el Cerro de las Campanas, y la mayoría de los contemporáneos del príncipe Habsburgo estaban vivos aún, incluyendo su esposa Carlota y su hermano mayor, Francisco José, monarca austro-húngaro.<sup>5</sup>

En total, la imagen de la república mexicana que proporciona Tolnai Világlapja en el período 1910 y 1919 es más bien negativa, aunque no carece de rasgos positivos que incluyen la belleza y la riqueza natural y cultural del país, así como su desarrollo económico, asociado con el liderazgo de Porfirio Díaz.<sup>6</sup> "No es un país exótico para operetas, como suelen pensar, sin razón alguna, quienes no lo conocen. Es un estado moderno con una gran cultura que merece la simpatía de todo el resto del mundo".<sup>7</sup> Sin embargo las descripciones negativas predominaron, reforzando además los clichés ya existentes de sangre, inestabilidad y trastornos internos.

*Hay pocos lugares en el mundo que hubieran sido bañados en tanta sangre como la tierra de México [...] No es imposible que estalle de nuevo una guerra sangrienta en el México ya empapado en sangre.<sup>8</sup>*

*Efervescencia en México. Ya no se pueden tener a raya las pasiones desencadenadas. Las tropas gubernamentales y los revolucionarios están matándose con igual crueldad.<sup>9</sup>*

*Tropas gubernamentales condenadas a muerte. Ha corrido ya una terrible cantidad de sangre en la encarnizada guerra civil que por tantos años ha asolado a México sin cesar.<sup>10</sup>*

*Este infortunado país da el terrible ejemplo de lo que son capaces la pasión humana y la hostilidad. Todo México es un solo campo de batalla. En las calles y caminos yacen sin enterrar los cadáveres humanos y animales. Cenizas de pueblos quemados, ruinas de casas y tierras no trabajadas señalan la terrible destrucción en que resultó la guerra civil que dura ya tantísimo tiempo.<sup>11</sup>*



*México, que también se llama la patria de las eternas revoluciones...*<sup>12</sup>

Las palabras más frecuentemente usadas en las noticias mexicanas son: revolución, guerra (civil), sangre, cruel, efervescencia, rebelde, insurrecto, general y presidente.

La mayoría de los artículos iba acompañada con fotos. Predominan las imágenes bélicas y en ellas podemos observar un contraste evidente entre el ejército y la marina modernos estadounidenses y las tropas mexicanas. Aparece muchas veces la figura del revolucionario mexicano de pie o a caballo, con su infaltable sombrero y su cartuchera en forma de X; una imagen que se hace famosa en los años 1910 y que desde entonces forma parte imprescindible de los clichés mexicanos.

## 1920-29

En los años veinte aparecieron más artículos sobre México que en el período anterior debido en gran parte al final de la guerra mundial y al mejoramiento tanto del transporte como de las comunicaciones. Es la época cuando las relaciones bilaterales entre México y Hungría se intensificaron, resultando en el establecimiento de un consulado general honorario húngaro en la Ciudad de México –contraparte del consulado honorario de México en Budapest–, un viceconsulado honorario en Veracruz y en el nombramiento de embajadores concurrentes. Los artículos relacionados con México aparecieron principalmente en la segunda mitad de los años veinte. Al principio de la época el interés público se concentró en asuntos domésticos como el pacto de paz y las cuestiones del territorio nacional. La falta de artículos sobre México fue también debida a los problemas económicos de la revista, que implicaron la necesidad de reducir costos, resultando en un periódico menos multifacético, más corto y con menos ediciones. Sin embargo, la segunda mitad de los años veinte trajo consigo una proliferación de los artículos de temas mexicanos. Entre 1925 y 1929 aparecieron casi tres veces más noticias relacionadas con México que en los años diez. Éstas versaron por una parte sobre campos similares a los ya tratados anteriormente: sucesos políticos, Maximiliano y Carlota, la belleza de las mujeres mexicanas y actualidades interesantes. Por otra parte, las noticias publicadas abordaron nuevos tópicos, como el cine y la divulgación de hallazgos arqueológicos y sucesos históricos.

Las noticias de las actualidades políticas mexicanas seguían siendo uno de los temas de la revista pero ya no predominaban como en los años diez, se redujeron tanto en número como en tamaño. Se insertaron relatos cortos sobre conflictos militares y el cambio de presidentes en México (Obregón, Calles, Portes Gil y Ortiz Rubio<sup>13</sup>). Similarmente a la década anterior, dichos textos no son completamente confiables. En el caso del general Obregón, incluso los propios contemporáneos húngaros pudieron darse cuenta de los errores de la revista.

*Han perpetrado un atentado mortal contra el ex-presidente mexicano Obregón. Murió después de un sufrimiento corto.*<sup>14</sup> (6 de octubre de 1926)

*Ejecución en México. El cura mexicano Miguel Augustin fra Juaríz (sic) planeaba un atentado mortal contra Obregón. El plan fracasó porque el general solamente sufrió lesiones leves pero el autor moral del atentado y sus cómplices, después de haber confesado su culpabilidad, fueron ejecutados en el cuartel militar más cercano.*<sup>15</sup> (28 de diciembre de 1927)

*Han matado de cinco balazos al general Obregón, el presidente recién elegido de México. Ya habían perpetrado varios atentados contra él en el pasado pero cada*

vez se salvó. Su asesinato va a tener graves consecuencias políticas.<sup>16</sup> (25 de julio de 1928)

En total, el general Obregón, según *Tolnai Világlapja*, fue asesinado exitosamente dos veces y entre estos dos acontecimientos incluso hubo un atentado fallido (el de fra Agustín, más conocido como el padre Miguel Pro). No aparecieron correcciones por parte de la revista.

Aparte de las actualidades políticas, aparecieron dos artículos largos sobre Maximiliano y Carlota en la revista, y hubo varias menciones de la pareja Real, debido al hecho de que seguían siendo noticia actual, ya que Carlota murió en enero de 1927, a la edad de 86 años.

La exótica belleza de las mujeres mexicanas siguió atrayendo la atención, que la revista trató de satisfacer publicando varias imágenes acompañadas con textitos cortos. Más tarde, en la segunda mitad de los años veinte las fotos de bellezas desconocidas fueron sustituidas por imágenes de actrices mexicanas como Dolores del Río<sup>17</sup> y Lupe Vélez.<sup>18</sup>

El cine fue uno de los entretenimientos más frecuentados de la Hungría entre las dos guerras, lo que resultó en una gran popularidad de algunos actores y actrices, entre ellos varios mexicanos. *Tolnai Világlapja* dedicó una sección entera al arte cinematográfico, en la que se publicaban fotos, noticias, chismes y reseñas de las películas nuevas. Cerca de la mitad de los artículos relacionados con México en dicho período aparecen en esta sección. La primera noticia sobre Ramón Novarro<sup>19</sup> salió en mayo de 1926,<sup>20</sup> seguida por muchas más, ya que fue uno de los actores que brillaron en la pantalla por un largo tiempo, sobreviviendo la transición entre las películas mudas y sonoras. Su rostro y su voz le convirtieron en un ídolo masculino para muchas mujeres húngaras, y fue el mexicano más mencionado en *Tolnai Világlapja*. Las actrices más populares resultaron ser Dolores del Río y Lupe Vélez. Las fotos de estos tres personajes de Hollywood fueron las ilustraciones "mexicanas" más típicas de la revista en los 1920.

En este período también surgieron varias referencias a la antigua cultura americana y los hallazgos arqueológicos. Se mencionaron, por ejemplo, Teotihuacán (las pirámides del Sol y de la Luna) y las ciudades mayas de Mayapán, Chichén Itzá y Uxmal. Todos los artículos están de acuerdo que los conquistadores españoles encontraron -y destruyeron- una cultura muy avanzada en el continente americano.

*Se sabe que en Sur y Centro América vivían pueblos cientos y cientos años antes del viaje de Cristóbal Colón, Amerigo Vespucci y Pizarro, que formaron estados, construyeron ciudades maravillosas, esculpieron estatuas, pintaron murales y tenían una cultura tan grande y desarrollada que desde ciertos puntos de vista hacían competencia a las culturas de Egipto, Atenas y Roma.*<sup>21</sup>

*Fueron estas pirámides [de Teotihuacán] enormes, como si hubieran sido hechas con el mismo tipo de arte que las más conocidas de Egipto.*<sup>22</sup>

Las comparaciones con, por ejemplo, Egipto, no solamente ayudaron a la imaginación del lector, en algunos casos también sirvieron para explicar el origen de dichos edificios. Todavía no existía consenso en cuanto al pueblo que los había construido: algunos hablaban de los antecesores de los indios mientras otros opinaban que la similitud entre las pirámides del mundo es debida al hecho de que fueron construidas por el mismo pueblo, los habitantes de la Atlántida.

La teoría de la Atlántida fue bastante popular en la época, y tal vez por ello no se pueda culpar a la revista por hacer esta referencia. Sin embargo, si hay un aspecto de los



artículos arqueológicos e históricos que se puede criticar es la falta de conocimientos geográficos y las confusiones en tiempo y lugar.

*Durante las excavaciones arqueológicas hechas en América de Sur, salieron a la luz obras de arte maravillosas que dan testimonio de la cultura y arte de los incas y aztecas (sic). Sin embargo todos estos pueblos fueron superados por los indios mayas (sic), quienes vivían en la península de Yucatán.*<sup>23</sup>

Parece que para los escritores, los incas, mayas y aztecas eran sinónimos que podían utilizarse invariablemente para referirse a los pueblos antiguos de América del Sur o América Central. Solo así se entiende que se escribiera un artículo sobre México con el título: *El imperio de los incas*.<sup>24</sup>

La imagen de México en general siguió siendo negativa en esta década pero tal vez en un tono más suave. Los atributos positivos incluyeron los de la década anterior: la belleza natural y la fertilidad y riqueza de la tierra, a veces con exageración.

*Es indudable que México sólo, podría ofrecer más para los turistas, trotamundos y amigos de la naturaleza que Suiza, India, Egipto y Tibet juntos.*<sup>25</sup>

*México es [...] fértil, rico, variado y de enorme extensión, y podría alimentar con facilidad una población veinte veces más que la actual.*<sup>26</sup>

Aparte, se acentuaba la cultura y la majestuosidad de la Ciudad de México.

*La capital del país, la Ciudad de México, está desarrollándose a grandes pasos y se asemeja definitivamente la cultura europea. Sus maravillosos edificios podrían adornar cualquier capital de Europa.*<sup>27</sup>

Uno de los artículos mencionó entre los edificios de la capital mexicana el Teatro Nacional.<sup>28</sup> Incluso se adjuntó una foto del edificio en construcción, con las paredes listas, pero con el techo aún sin terminar, y en cuya cúpula principal se encuentra como huérfano un grupo escultórico. Curiosamente, no hubo mención alguna de Géza Maróti<sup>29</sup> y de los otros artistas húngaros<sup>30</sup> que participaron en la construcción del edificio citado, actualmente conocido como Palacio de Bellas Artes, a pesar de que habían pasado menos de dos décadas del viaje de Maróti y su contrato con México, y de que la estatua que se ve en la foto fue hecha en la mismísima Budapest, y después transportada a la Ciudad de México. La falta de información de la revista es aún más notoria si se toma en cuenta que Maróti estaba vivo al tiempo de la publicación del artículo y que el semanario *Vasárnapi Újság* (Revista de Domingo) publicó una foto muy similar ya en 1911, con el siguiente texto: "La Ópera (sic) Nacional Mexicana en construcción. Nuestro compatriota Géza Maróti hace los trabajos interiores".<sup>31</sup>

Aparte de las riquezas culturales que poseía, México era visto por *Tolnai Világlapja* como un lugar romántico.

*México, el último refugio del romanticismo, donde todavía vive la gente en islas flotantes, donde en el corazón de la selva se halla la ciudad de los dioses con sus edificios silenciosos, y donde en las montañas el trueno de las armas habla de la revolución eterna.*<sup>32</sup>

La falta de un control central, las hazañas personales y las luchas constantes daban lugar a nostalgias románticas por parte de los lejanos autores húngaros, (re)creando la imagen del México romántico. Sin embargo estas mismas circunstancias y eventos se pueden ver desde un punto de vista distinto y así llegamos a otros clichés ya muchas veces usados de sangre, guerra e inquietud interna.

*Hay regiones –más grandes que el entonces reinado de Hungría – donde solamente el monedero lleno y el rifle cargado pueden pasar.<sup>33</sup>*

*Cada mes hay una revolución.<sup>34</sup>*

*... en la república mexicana siguen ocurriendo las carnicerías y las revoluciones. Los conflictos internos en los que la población lucha apasionadamente pasan uno tras otro...<sup>35</sup>*

### 1930-39

En los años treinta aparecieron menos artículos conectados con México que en los veinte. Esta reducción en los números fue debida parcialmente a los problemas económicos de la gran crisis financiera mundial así como a la desviación del interés público hacia otras noticias, por ejemplo la guerra civil española, la intervención italiana en África, el cambio de monarcas en Inglaterra y, a finales de los años treinta, sobre otros acontecimientos europeos en general.

Los campos abarcados por las noticias mexicanas eran en general los mismos que en la década anterior. Sin embargo, las proporciones entre los diferentes temas cambian significativamente. Los escritos sobre la situación política mexicana fueron escasos y hubo un solo artículo sobre Maximiliano. Se incrementó el número de artículos de arqueología, si bien la gran mayoría de las noticias, publicadas con el fin de entretener a los lectores, trataban del cine o proporcionaban actualidades interesantes de todo tipo. Eran estos últimos escritos cortos insertados generalmente en las páginas de *Rarezas Actuales* (Aktuális furcsaságok) de la revista, una sección recién creada en la que se presentaban este tipo de noticias según las ciudades y pueblos en donde se originaron. En resumen, se podría decir que entre los artículos de temas mexicanos que aparecieron en las páginas de *Tolnai Világlapja* en los años treinta, predominaron las noticias ligeras, sin faltar un toque de amarillismo.

La escasa información que apareció sobre la política mexicana abarcó básicamente tres temas: presidentes mexicanos (Abelardo Rodríguez y Lázaro Cárdenas), visitas oficiales y la segunda guerra cristera. Los artículos sobre las visitas realizadas por políticos mexicanos a Budapest son muy interesantes. En 1930 llegó Ezequiel (sic, Ezequiel) Padilla<sup>36</sup> -nuevo enviado mexicano en Roma con concurrencia en Hungría- y un año después, Emilio Portes Gil,<sup>37</sup> ex-presidente mexicano. Desafortunadamente estos encuentros no lograron promover las relaciones bilaterales más allá del nivel alcanzado hasta el verano de 1926, debido a la obvia escasez de fondos y a la persistencia de los problemas religiosos en México. En realidad, estos últimos perdieron mucha de su intensidad en los treinta, por lo que resulta curioso que en estos años la revista dedicó igual atención al conflicto cristero<sup>38</sup> que en la década anterior. La persistencia de las noticias sobre la religión y la iglesia católica en México implica que la guerra cristera se incorporó en las nociones conectadas con México, y pasó a formar parte de la imagen que los húngaros se crearon sobre este lejano país.

Los artículos sobre arqueología seguían siendo populares en la época. Estos escritos de divulgación se publicaron mayoritariamente a principios de los treinta y sus características comunes son el tono sensacionalista con que destacaron los hallazgos y sobre todo los tesoros encontrados, cosa que no es sorprendente si tomamos en cuenta que es la época de la gran crisis financiera. Los artículos repitieron los errores de la década anterior. No faltó por ejemplo la referencia a la Atlántida. "En estas antiguas joyas de oro y objetos religiosos he encontrado huellas del Atlántida tanto discutida."<sup>39</sup>



Las confusiones en cuanto a los pueblos antiguos de América tampoco se resolvieron. El artículo titulado: *Novela del país de oro* (Aranyország regénye)<sup>40</sup> supuestamente escrito sobre Perú, vino acompañado con una foto sobre un hallazgo maya y dos tomas de Teotihuacán. La primera dice:

*Las ruinas del templo del sol. Las paredes originalmente estaban cubiertas con una capa de oro, y en el lado este de la pirámide se ubicaba la imagen del sol, esculpida en oro puro. En las salas religiosas se encontraban en tronos de oro las momias de los 12 reyes incas. La piedra quedó, pero el oro desapareció.*<sup>41</sup>

En el artículo que trata del robo de los tesoros de la pirámide de Cholula se pone, por ejemplo, la foto de la pirámide del sol de Teotihuacán.<sup>42</sup> Una agradable excepción es un escrito de 1935,<sup>43</sup> hecho a base de los relatos de Pál Kelemen, historiador de arte y especialista en las culturas americanas.<sup>44</sup> Aclara las diferencias entre los mayas, aztecas e incas y, aparte, rinde cuenta de los descubrimientos de Edward Herbert Thompson<sup>45</sup> en Chichén Itzá. Curiosamente, esta información reaparece en forma alterada en una de las novelas de pacotilla publicada en la serie *Új Élet regénytár* (Colección de las novelas de la Nueva Vida) en 1941,<sup>46</sup> en la que los protagonistas están a punto de ser sacrificados por los sangrientos descendientes de los mayas en el cenote sagrado de Itzá.

En cuanto al cine, los preferidos del público húngaro fueron los mismos que hace una década: Ramón Novarro, Lupe Vélez y Dolores del Río. El récord de los escritos y referencias volvió ser de Ramón Novarro, a pesar de que el último artículo sobre él se publicó tan sólo en 1935.

Las noticias sobre las actualidades interesantes se escribieron en temas muy variados, sin embargo todos estos artículos coinciden en el hecho de que relatan algo extraño. Puede tratarse de un récord, por ejemplo el sombrero más grande o la dama más vieja del mundo; una catástrofe, un crimen o unas costumbres exóticas. Por lo general estos artículos refuerzan la imagen de México como un lugar de rarezas.

México tenía una imagen dual en los treinta: sangre y oro, delito y belleza, pobreza extrema y fabulosa riqueza. La sangre se asoció invariablemente con México desde los principios. "Una mezcla horrible de sangre y oro."<sup>47</sup> La riqueza de los antiguos y los hallazgos de metales preciosos también formaban ya parte de los conocimientos generales, sin embargo este aspecto de México sobresalió mucho en los treinta posiblemente debido a los problemas monetarios de los propios húngaros a causa de la crisis financiera mundial. Apareció también la idea del tesoro, de unas riquezas ocultas, que esperan ser encontradas por los valientes y afortunados.

*Es un hecho comprobado que los tesoros de que se apoderaron los españoles solamente formaron una parte insignificante de la legendaria riqueza de los incas (sic).*<sup>48</sup>

*El oro desapareció. Yace bajo la tierra desde hace 400 años en el territorio del antiguo imperio... Y este oro desaparecido desde hace 400 años está jugando con la fantasía de la gente.*<sup>49</sup>

Incluyendo la de los lectores. Pero otras noticias, por ejemplo las que trataron de crímenes y delitos, con toda seguridad les bajaron las ganas a los que soñaban probar su suerte en las Américas. Tijuana, "la ciudad de los siete pecados capitales"<sup>50</sup> se describe como un centro de perdición:

*En los secos Estados Unidos está prohibido tomar alcohol, sin embargo tras la frontera, en Tihuana (sic), sí se permiten las copas. Aquí puede ponerse una borrachera quien quiera, para regresar con la cabeza pesada, si regresa... ya*

*que en Tihuaná la seguridad pública deja mucho que desear. Recientemente por ejemplo desapareció en pleno día una familia estadounidense entera y nadie la volvió a ver.*<sup>51</sup>

*Aquí el rico estadounidense encuentra absolutamente todo lo que fue relegado por las leyes de su patria e incluso por las leyes mexicanas. Tía Juana (sic) básicamente tiene una sola calle, la calle principal, donde cada casa es taberna, bar nocturno y garito.*<sup>52</sup>

La belleza del país y de sus mujeres hace contraste con las noticias criminales. Similarmente, la deslumbrante riqueza de los ancestros se contrasta con la extrema pobreza de muchos contemporáneos. Llama la atención por ejemplo la existencia de una asociación de mendigos en México.<sup>53</sup> Así México aparece como un lugar de extremos, donde puede pasar absolutamente todo, donde unos se hacen ricos en cuestión de días mientras otros pierden hasta la vida en un atentado de bandidos. La visión polarizada de la revista proporciona la noción de un lugar impredecible, exótico y sangriento. Justo el esquema que las novelas de pacoñilla necesitan.

#### 1940-1944

Los años de la guerra significaron el estrechamiento de las posibilidades de la revista, que fue particularmente afectada por las leyes judías y por la interrupción general de las comunicaciones. Las páginas se volvieron más grises e iban reduciéndose en número hasta que en 1944 desapareció *Tolnai Világlapja* por completo, y con ella la revista tal vez más leída de la primera mitad del siglo veinte en Hungría.

#### Conclusiones

Desde 1901 hubo un incremento en el número de artículos sobre México que se mantuvo hasta los años 1930, cuando debido tanto a los problemas financieros de la propia revista, como a la reorientación general de la atención pública hacia Europa, las noticias mexicanas empezaron a reducirse. Desafortunadamente la década en cuestión no solamente significó una baja en la cantidad de escritos sino también en la calidad, ya que encontramos un tinte amarillista en varios de los artículos redactados. En cuanto a la imagen de México entre 1901 y 1944, se puede observar un continuo cambio. Los primeros años se caracterizaron por una actitud ingenua y curiosa que vio a México como un lugar extraño y exótico. Esta rareza sin embargo no llevaba consigo un juicio de valor, se trataba de una visión más bien neutral. La década de los diez resultó en un rotundo cambio. La gran mayoría de los artículos hablaron de la revolución y la guerra civil, y con ellos reaparecieron los clichés latentes sobre un México sangriento, revoltoso y caótico, que habían existido ya desde el siglo XIX. La década de los veinte atenuó esta negatividad gracias a la diversificación de noticias sobre México. Se publicaron menos artículos sobre actualidades políticas y militares, y aparecieron otros tipos de escritos: de divulgación y sobre el mundo del cine. La popularidad de los actores mexicanos, particularmente la de Ramón Novarro, Lupe Vélez y Dolores del Río gradualmente relegaron a segundo plano la imagen sangrienta aunque no la podían borrar de la memoria colectiva por completo. Esta dualidad se acentuó aún más en los años treinta, que mostraron una curiosa mezcla entre el México positivo y negativo: sangre y oro, libertad y caos, pobreza y riqueza. El resultado fue una imagen vaga, susceptible a futuros cambios.



Notas

1. RAPCSÁNYI, László (ed), *Tolnai Világlapja 1901-1944*, Idegenforgalmi Propaganda és Kiadó Vállalat, Budapest 1988, p.10.
2. Se refiere al incidente de Tampico (9 de abril de 1914) que desembocó en la ocupación estadounidense de Veracruz.
3. *Tolnai Világlapja*, 3 de mayo de 1914, XIV/No 18 p. 3
4. *Ibidem*, 5 de julio de 1914, XIV / No 27 p. 17
5. Quisiera indicar aquí otra razón que pudo influir en las reapariciones de la pareja Imperial en la revista, a pesar de que nunca fue mencionada específicamente: la boda de Salvador de Iturbide, nieto del emperador Agustín de Iturbide e hijo adoptivo de Maximiliano, con la baronesa húngara Edith Mikos. La pareja contrajo nupcias en Mikosdpuszta en 1871 y vivieron varios años en Hungría.
6. Imagen proporcionada y promovida por Jenő Bánó (1855, Roskovány, hoy Rožkovany, Eslovaquia – 1929, Málaga, España), viajero, hacendado y cónsul de México en Budapest entre 1903 y 1912.
7. *Tolnai Világlapja*, 2 de abril de 1911, XI / No 14 p. 809. A pesar de que el artículo diga que México no es un país para operetas, sí hubo una opereta húngara de Ferenc Rajna y Albert Szirmay titulada *A mexikói leány* (La chica mexicana) como podemos enterarnos por la propia revista, que afirma que dicha obra tuvo mucho éxito en el Teatro Király en 1913.
8. *Ibidem*, 2 de abril de 1911, XI / No 14 p. 808
9. *Ibidem*, 21 de diciembre de 1913, XIII / No 51 p. 12
10. *Ibidem*, 22 de marzo de 1914, XIV / No 12 p. 8
11. *Ibidem*, 2 de abril de 1914, XIV / No 17 p. 4
12. *Ibidem*, 6 de julio de 1916, XVI / No 27 p. 22
13. La noticia sobre Ortiz Rubio como nuevo presidente mexicano salió en *Tolnai Világlapja* el 20 de noviembre de 1929 a pesar de que tomó posesión hasta el 5 de febrero de 1930.
14. *Tolnai Világlapja*, 6 de octubre de 1926, XXVIII / No 41 p. 7
15. *Ibidem*, 28 de diciembre de 1927, XXIX / No 53 p. 3. La noticia apareció después de unas cinco semanas, ya que el atentado tuvo lugar el 13 de noviembre de 1927.
16. *Ibidem*, 25 de julio de 1928, XXX / No 30 p. 34. La información sobre Obregón parece haber llegado con mucha rapidez, ya que el general fue asesinado el 17 de julio de 1928, siendo *no* el presidente recién elegido de México, como anota la revista, sino el presidente recién *re-elegido* de su país, ya que fue presidente entre 1920 y 1924.
17. Actriz. Nació en Durango, Dgo. en 1906 y murió en California, Estados Unidos en 1983. Padres: Jesús L. Asúnsulo (director de banco) y Antonia López Negrete de Asúnsulo, prima de Francisco I. Madero. Teniendo quince años, Dolores se casó con el rico hacendado Jaime Martínez del Río. Desde 1925 vivía en Hollywood. Sus películas más conocidas incluyen *Joanna*, *El precio de la gloria* y *Ramona*. En 1942 regresó a México y siguió trabajando en el cine.
18. Actriz. Nació en San Luis Potosí, S.L.P. en 1906 y murió en Los Ángeles, California, en 1944. Sus películas más conocidas son *El puerto del infierno*, *Naná* y *La zandunga*. Estuvo casada primero con Gary Cooper y después con Johnny Weismüller.
19. Actor hollywoodense de origen mexicano. Nació en Durango, Dgo. en 1899 y murió asesinado en Los Ángeles en 1968. Sus películas más famosas incluyen *El prisionero de Zenda*, *Ben Hur*, *El pagano*, *La casa de Troya* y *La canción del desierto*.

20. *Tolnai Világlapja*, 19 de mayo de 1926, XXVIII / No 21 p. 56-57
21. *Ibidem*, 18 de marzo de 1925, XXVII / No 12 p. 39
22. *Ibidem*, 14 de septiembre de 1927, XXIX / No 38 p. 13
23. *Ibidem*, 18 de marzo de 1925, XXVII / No 12 p. 39
24. *Ibidem*, 4 de mayo de 1927, XXIX / No 19 p. 16
25. *Ibidem*, 23 de enero de 1929, XXXI / No 4 p. 10
26. *Ibid*
27. *Ibidem*, 4 de mayo de 1927, XXIX / No 19 p. 18
28. *Ibidem*, 4 de abril de 1927, XXIX / No 19 p. 17
29. Escultor y arquitecto. Nació en Barsvörösvár en 1875 y murió en Budapest en 1941.
30. Aparte de Géza Maróti, participaron en los trabajos en México: Miksa Róth, Aladár Körösfői y Ede Telcs. Los trabajos realizados por húngaros en el Teatro Nacional fueron: el plafón luminoso, el arco del proscenio y el grupo escultórico de la cúpula. Maróti hizo también el primer diseño del telón de vidrio. Entre los trabajos no realizados hay que mencionar los diseños de las fuentes hechos por Telcs y varios planos de decoración interior dibujados por Maróti.
31. *Vasárnapi Újság*, 1911, LVIII / No 53 p. 1075. Foto tomada por Albert Tóth, profesor de Economía en México.
32. *Tolnai Világlapja*, 14 de septiembre de 1927, XXIX / No 38 p. 12
33. *Ibidem*, 23 de enero de 1929, XXXI / No 4 p. 10
34. *Ibidem*, 14 de septiembre de 1927, XXIX / No 38 p. 12
35. *Ibidem*, 4 de mayo de 1927, XXIX / No 19 p. 17
36. *Ibidem*, 5 de noviembre de 1930, XXXII / No 45 p. 6
37. *Ibidem*, 24 de junio de 1931, XXXIII / No 26 p. 7
38. *Ibidem*, 26 de octubre de 1932, XXXIV / No 40 p. 5 y 28 de septiembre de 1938, XL / No 40 p. 45
39. *Ibidem*, 17 de septiembre de 1930, XXXII / No 38 p. 53
40. *Ibidem*, 22 de octubre de 1930, XXXII / No 43 p. 12
41. *Ibid*
42. *Ibidem*, 12 de marzo de 1930, XXXII / No 11 p. 11
43. *Ibidem*, 6 de febrero de 1935, XXXVII / No 6, 8-10p.
44. (1893-1973) Vivió en los Estados Unidos desde 1932. Entre 1933 y 1973 estuvo nueve veces en México realizando viajes e investigaciones extensivas. Sus numerosas publicaciones incluyen *Art of the Americas*, *L'art precolumbien du Mexique*, *Colonial Religious Architecture*, *Medieval American Art*, *Masterpieces of the New World before Columbus*, *Vanishing Art of the Americas* y *Battlefield of the Gods*. Durante su vida este último trabajo fue el único que se tradujo al húngaro y se editó en Hungría.
45. (1856-1935) Arqueólogo aficionado y cónsul de los Estados Unidos en Mérida, Yucatán. Adquirió las tierras en donde se ubica la antigua ciudad de Chichén Itzá.
46. El autor es desconocido. Lleva el título: *Mexikói történet* (Historia mexicana).
47. *Tolnai Világlapja*, 12 de marzo de 1930, XXXII / No 11 p. 11
48. *Ibidem*, 22 de octubre de 1930, XXXII / No 43 p. 12
49. *Ibidem*, p. 14
50. *Ibidem*, 23 de abril de 1930, XXXII / No 17 p. 12
51. *Ibidem*, 20 de octubre de 1926, XXVIII / No 43 p. 56
52. *Ibidem*, 23 de abril de 1930, XXXII / No 17 p. 12
53. *Ibidem*, 27 de julio de 1938, XL / No 27 p. 16